



Ludovico Ricca

*Interprete di conferenza IT<>FR, IT<>DE, EN>IT, ES>IT
e Docente universitario*

Esperienza lavorativa

Interprete di conferenza

Udinese Calcio | Udine | 23/08/2024-in corso

- Sim. IT<>DE per conferenze stampa pre e post partita dell'allenatore Kosta Runjaic (più di 50 conferenze)

Dipartimento di economia di Unige | 08/2025-01/2028

- Int. e trad. IT<>FR di documenti e riunioni nell'ambito del progetto INTERREG "Smart Communitas"

Bologna FC, FIGC, Napoli SC | 04/11/24 - 04/11/2025

- Sim. IT>FR, EN>IT, IT<>DE per conferenze partite in campo internazionale Bologna-Monaco, Bologna-BVB, Italia-Germania, Bologna-Friburgo, Napoli-Eintracht, Bologna-Salisburgo

Thelios | Longarone (BL) | 10/07/2025

- Int. sim. IT>FR per nuovo stabilimento di montature occhiali

Interreg IT-FR | Bolzano | 05-06/06/2025

- Int. cons. e sim. IT<>FR su progetto di scambio di dati

Laborfonds | Bolzano | 07/05/2025

- Int. sim. IT<>DE assemblea delegati fi fondo pensioni

ABInBEV | Milano | 12/03/2025

- int. sim. IT>DE per Kick off aziendale

ELA | Tarvisio | 19-20/02/2025

- int. cons. per controlli internazionali su mezzi pesanti

MIDJ | Udine | 06-07/02/2025

- Int. sim.IT>FR in ambito marketing e mobilificio

Interreg Italia Austria | Malborghetto (UD) | 29/11/24

- Int. consecutiva IT<>DE per conferenza dei

sindaci dell'area CLLD HEurOpen

Fiume Veneto (VE) | 29/10/24

- Int. cons. IT<>FR<>DE per progetti di gemellaggio

Interreg marittimo IT FR | Genova | 29/10/24

- Int. sim IT>FR per progetti di riciclo di reti da pesca

Danieli | Buttrio (UD)-Riesa (DE) - 08-16/10/24 - 19-22/11/24

- Cons. IT>DE corso su manutenzione macchinari industriali

Nashi Argan | Nizza | 16/09/2024

- Sim. IT>FR per convegno di parrucchieri

Forum Disuguaglianze e Diversità | Genova | 20/04/2024

- Cons. EN>IT sul senso comune (G. Mulgan)

ABS | Pozzuolo del Friuli (UD)| 15-19/01/24

- Cons. IT<>DE formazione su macchinario a ultrasuoni

Diadora Utility | Costa Toscana | 24/11/2023-27/11/2023

- Sim. e cons. IT>FR in ambito abbigliamento di sicurezza

Online | 07/10/2023

- Int. sim. FR>IT su dipendenze comportamentali

Aprilia | Cervia (RA) | 08/09/2023

- Sim. IT > DE per presentazione nuovo moto RS457

Promoest | Genova | 27/09/2022

- Int. sim. IT<>FR su sostenibilità e mobilità a Genova

Contatti

- +39 3381757826
- ludovicoricca@yahoo.it

Lingue

- Tedesco C2
- Francese C2
- Inglese C1
- Spagnolo C1

Istruzione

2020-2023

Laurea magistrale in Traduzione specialistica e interpretazione di conferenza

Lingue di specializzazione: francese e tedesco (spagnolo lingua aggiuntiva)

- voto di laurea 105/110
- Tesi: L'utilizzo del margine in interpretazione consecutiva: uno studio sperimentale (Relatrice A. Riccardi)

2016-2019

Laurea triennale in Teorie e tecniche della mediazione interlinguistica

Università degli studi di Genova

- lingue di specializzazione: francese e tedesco
- voto di laurea: 110/110 e lode
- Tesi: Contestualizzazione storica e traduzione parziale di "Der Nürnberger Prozess" (Relatrice M. Bürger-Koftis)

08/06/2022

Diploma Emci (European Masters in Conference Interpreting)

Università degli studi di Trieste

2023-in corso

Laurea magistrale in Relazioni internazionali, curriculum Diritti e difesa dell'ambiente

Università degli studi di Genova

06/06/2023

Certificato Advanced (C1)

Cambridge

12/2020 - 02/2022

Certificato 24 CFU

Università degli studi di Trieste

10/2022 - 01/2023

Assistente insegnante e ricercatore

Universität Heidelberg | Erasmus Traineeship

02/2020 - 05/2020

Tirocinio post lauream "Porta la tua laurea in azienda"

Univerciné, Nantes (Francia)

09/2018 - 02/2019

Programma Erasmus+

IFA Institut für

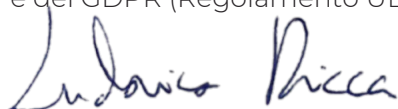
Fremdsprachen, Erlangen

Publicazioni

L'utilisation de la marge en interprétation consécutive : une étude expérimentale

The Interpreter's Newsletter n28 - 2023

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali presenti nel cv ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali" e del GDPR (Regolamento UE 2016/679)



Interprete di dialogica

01/2024 - in corso

- int. IT<>FR, IT<>DE per matrimoni civili, ambito legale, trattative aziendali, macchinari agricoli
ULSS n.4 Veneto Orientale | 01/05/2023-30/09/2023
- Int. IT<>DE tra paziente e medici e/o infermieri

Docente universitario

Università di Genova | 09/2025 - in corso

- Corso di iniziazione all'interpretazione DE>IT II TTMI (20)
- Traduzione a vista DE>IT II TTMI (20 h)
- Revisione DE>IT II TTMI (20)
- Traduzione DE>IT III TTMI (20)
- Interpretazione DE>IT III TTMI (40 h)

Ciels | Bologna | 10/2025 - in corso

- Analisi contrastiva e traduzione IT-DE (24 h)
- Int. dialogica DE-IT I (12 h)
- Int. dialogica DE-IT III (24 h)
- Int. dialogica DE-IT III (24 h)
- Traduzione DE>IT III (24 h)

Unicollege | Torino | 09/2025 - in corso

- Lingua tedesca II (28 h)
- Laboratorio intermedio di interpretazione DE>IT II (18 h)

Università di Genova | 10/2024 - in corso | 20 h

- Corso di lingua tedesca "attività laboratoriali LCM I"

UniGe Senior | 11/2024 - in corso

- 5 corsi base e intermedio online da 40 ore ciascuno per università della terza età dell'università di Genova

Insegnante di lingua tedesca

Enaip FVG | Trieste | 05-08/2025 | 160 h

- Due corsi base di lingua tedesca per animatori e consulenti viaggio in formazione per Costa Crociere

Università di Genova | 10/2024 - in corso

- Tutor di tedesco per studenti di TTMI I (50 h)

Gruppo Formazione | Peschiera del Garda (VR) | 11-12/24

- Corso base online per dirigente aziendale (20 h)

Regal Rexnord | Bergamo | 07/2024 - 02/2025

- corso online base rivolto a dirigente (60 h)

Aktiv Schule | Mannheim | 10/2022 - 01/2023

- Corsi intensivi (15 h settimanali) nei seguenti livelli: A2.2, B1.1, B1.2, B2.1, B2.2

Insegnante di lingua francese

Confcommercio Venezia | Chioggia | 02-03/25

- Corso base di 18 h per "Camping Miramare"

IS Patetta | Cairo Montenotte (SV) | 11/24-03/25

- Corso online B2.2 per docenti finanziato da PNRR

ISSS Nino Bergese (GE) | 03/09/24 - 13/09/24

- Corso B1.2 per docenti nell'ambito del PNRR (20 h)

IC Carcare (SV) | 10/06/24 - 21/06/24

- Corso DALF A2 per studenti seconda media (30 h)

Signum s.c.a r.l. | 20/03/2024 - 23/03/2024

- Corso per Programma GOL

IS "Caio Giulio Cesare" | Mestre | 02/10/2023 - 07/12/2023

- Docenza di lingua francese (18 h settimanali)